

# 忻州方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮主編



# 忻州方言词典

李 榮 主編

溫端政 張光明 編纂

責任編輯 陳鳳英

---

出版發行: 江 蘇 教 育 出 版 社

(南京市中央路165號, 郵政編碼: 210009)

經 銷: 江 蘇 省 新 華 書 店

照 排: 中國社會科學院語言研究所

方 言 研 究 室

印 刷: 南京愛德印刷有限公司

(南京江寧東山鎮外港東路190號, 郵政編碼: 211100)

---

開本850×1168毫米 1/32 印張15 插頁4 字數551,200

1995年12月第1版 1995年12月第1次印刷

印數1—1,000冊

---

ISBN 7—5343—2627—3

---

Z·70

定價: 36.55元

江蘇教育出版圖書若有印刷裝訂錯誤, 可向承印廠調換

## 《現代漢語方言大詞典》領導小組

召集人 李 榮 趙所生

成 員 (按姓氏拼音爲序)

陳鳳英 胡慧斌 李 榮

繆詠禾 王建邦 熊正輝

薛正興 楊牧之 葉祥苓

張振興 趙所生

## 《現代漢語方言大詞典》編纂委員會

主 編 李 榮

副主編 (按姓氏拼音爲序)

繆詠禾 熊正輝 薛正興

葉祥苓 張振興 趙所生

# 分地方言詞典總序

李 榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計畫編一部以實地調查為主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計畫分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十冊分地方言詞典。第二步是在四十冊分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查為本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考後者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者採用公開出版的《方言調查字表》，後者是專為本計畫新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語彙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是為綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分為三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：（壹）本地的沿革、地理與人口。（貳）本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。（叁）本方

言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意[m n ŋ]自成音節時的用法。子細詢問表裏空格所代表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是采集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語彙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本詞典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調爲序。爲了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條目並從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計畫在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各冊多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點兒。是爲序。

一九九三年一月

# 引 論

## 壹 忻州市

忻州市屬於山西省忻州地區，位於省會太原市北部。東與定襄縣接壤，西與靜樂縣毗鄰，北、西北與原平縣、寧武縣交界，南與太原市陽曲縣相連。本市境界南起北緯  $38^{\circ}13'$ ，北至北緯  $38^{\circ}41'$ ；西起東經  $112^{\circ}17'$ ，東至東經  $112^{\circ}58'$ 。全市面積 1979 平方公里。境內西、南、北山巒起伏。西部雲中山為呂梁山餘支，南部讀書山、小五臺山屬太行山系，北部金山係五臺山支脈。東部為近代河流沖積平原，往東延伸與定襄縣平原合稱忻定盆地。

忻州交通方便。北同蒲鐵路縱貫東部，並有忻（忻州）河（河邊）鐵路支綫可達定襄；京（北京）原（太原）公路貫通南北，忻（忻州）阜（河北阜平）、忻（忻州）靜（靜樂）、忻（忻州）保（保德）三條公路幹綫橫穿東西。忻州城歷來是南北交通孔道，前有靠山面水的忻口要隘，後有石嶺、赤塘的犄角之勢，素有“晉北鎖鑰”之稱。

忻州物產豐富。主要礦藏有銅、鐵、磁鐵、雲母、石英、石棉、石灰石等。工業有磚瓦、石料、水泥、造紙、陶瓷、水暖器材以及棉、糧、糖的加工業等。農業生產以糧食為主，主要作物有高梁、玉米、小麥、穀子、豆類等，經濟作物有棉花、甜菜等。

忻州市除轄市區三個辦事處外，還轄二十七個鄉鎮，即：播明鎮、豆羅鎮、莊磨鎮、奇村鎮、三交鎮、董村鎮、紫岩鄉、東樓鄉、北義井鄉、秦城鄉、高城鄉、曹張鄉、下佐鄉、野峪鄉、上社鄉、解原鄉、合索鄉、溫村鄉、楊胡鄉、寺坪鄉、後河堡鄉、西張鄉、上寺鄉、陽坡鄉、傅家莊鄉、牛尾莊鄉、蘭村鄉。據 1990 年人口普查，共有 456,120 人。其中大多數是漢族，少數為滿、蒙、回、土、朝鮮族，這些少數民族居民都祖居忻州，都說忻州話，不會說本民族語言。

## 貳 忻州方言的聲韻調

①聲母二十五個，包括零聲母在內。

p p' m f v t t' n l ts ts' s z tʂ tʂ' ʂ ʐ tɕ tɕ' ɕ k k' ŋ x ʊ

②韻母四十七個，其中入聲韻母十一個。右上角數碼表示韻母的排列順序。

下文音節表和詞典正文也按這個順序排列。下文單字音表舒入相配，次序有變動。

|                 |                   |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
|-----------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| ɿ <sup>1</sup>  | a <sup>7</sup>    | æ <sup>11</sup>  | ɛ <sup>14</sup>   | ɔ <sup>18</sup>   | ə <sup>20</sup>   | ei <sup>22</sup>  | əu <sup>24</sup>  |
| ɿ <sup>2</sup>  |                   |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| ər <sup>3</sup> |                   |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| i <sup>4</sup>  | ia <sup>8</sup>   | iæ <sup>12</sup> | iɛ <sup>15</sup>  | io <sup>19</sup>  | iə <sup>21</sup>  |                   | iəu <sup>25</sup> |
| u <sup>5</sup>  | ua <sup>9</sup>   | uæ <sup>13</sup> | ue <sup>16</sup>  |                   |                   | uei <sup>23</sup> |                   |
| y <sup>6</sup>  | ya <sup>10</sup>  |                  | ye <sup>17</sup>  |                   |                   |                   |                   |
|                 | ä <sup>26</sup>   |                  |                   | ɔ̃ <sup>31</sup>  | əŋ <sup>33</sup>  |                   |                   |
|                 | iä <sup>27</sup>  |                  | iē <sup>30</sup>  |                   | iəŋ <sup>34</sup> |                   |                   |
|                 | uä <sup>28</sup>  |                  |                   | uɔ̃ <sup>32</sup> | uəŋ <sup>35</sup> |                   |                   |
|                 | yä <sup>29</sup>  |                  |                   |                   | yəŋ <sup>36</sup> |                   |                   |
|                 | aʔ <sup>37</sup>  |                  |                   | ɔʔ <sup>41</sup>  | əʔ <sup>44</sup>  |                   |                   |
|                 | iaʔ <sup>38</sup> |                  | iɛʔ <sup>40</sup> |                   | iəʔ <sup>45</sup> |                   |                   |
|                 | uaʔ <sup>39</sup> |                  |                   | uɔʔ <sup>42</sup> | uəʔ <sup>46</sup> |                   |                   |
|                 |                   |                  |                   | yɔʔ <sup>43</sup> | yəʔ <sup>47</sup> |                   |                   |

㊟除了以上四十七個韻母外，忻州方言還有十一個兒化韻母。兒化韻母和基本韻母之間的關係如下。詞典正文裏，兒化韻母按以下順序排在入聲韻母之後。

|                                       |                          |                                |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| ər <sup>48</sup> (<ɿ ɛ əu ɔ ɔʔ ɔʔ)    | ər <sup>52</sup> (<a aʔ) | ēr <sup>55</sup> (<ä əŋ)       |
| iər <sup>49</sup> (<i iɛ io iəʔ iɛʔ)  | iər <sup>53</sup> (<ia)  | iēr <sup>56</sup> (<iē iä iəŋ) |
| uər <sup>50</sup> (<u ue uei uəʔ uɔʔ) | uər <sup>54</sup> (<ua)  | uēr <sup>57</sup> (<uɔ̃ uəŋ)   |
| yər <sup>51</sup> (<y yəʔ yɔʔ)        |                          | yēr <sup>58</sup> (<yä)        |

㊟單字調四個，不包括輕聲。

平上 [ɿ] 313      陽平 [ɿ] 31      去聲 [ɿ] 53      入聲 [ɿ] 2

從單字調的來源看，忻州方言的平上聲包括古平聲清音聲母字和古上聲清音聲母和次濁聲母字。但在連讀變調裏，這兩種來源的字有相當一部分字變調行為不同。

在古平聲字(包括清音聲母和濁音聲母)之前今讀[ɿ]33調，與在古入聲字之前不變調的平上字都是古清音聲母平聲字，相當於有的方言的陰平字。

平上字在古平聲字和古入聲字(也包括清音聲母和濁音聲母)之前讀[ɿ]42調的都是古上聲清音聲母和次濁聲母字，相當於有的方言的陰上字。平上字在古上聲清音聲母字和次濁聲母字之前都讀[ɿ]33調，在古去聲字(包括清音聲母和濁音聲母)之前都讀[ɿ]42調。因此，就連調而言，不能區分它們是陰平還是上聲。

根據以上分析，忻州方言的單字調也可以說有六個：陰平[ɿ]313—33，陽平[ɿ̃]31，上聲[ɿ̌]313—42，平上[ɿ̄]313，去聲[ɿ̍]53，入聲[ɿ̎]2。下文的單字音表和音節表都用六個調。前者的陰平、上聲、平上—一律簡化寫作[ɿ]313調。

⑤兩字組連讀變調。下面只列變調的組合，不變調的組合一律不列。

1—13 討論非疊字的兩字組，14—16 討論疊字的兩字組：

1. 陰平 + 陰平 313 + 313 → 33 + 31 例如：  
 陰天 iəŋɿ t'iēɿ 西瓜 ɕiɿ kuɿ
2. 陰平 + 陽平 313 + 31 → 33 + 31 例如：  
 烟煤 iēɿ meiɿ 書房 suɿ feɿ
3. 陰平 + 上聲 313 + 313 → 33 + 31 例如：  
 光景 kuāɿ tɕiəŋɿ 閨女 kueiɿ nyɿ
4. 陰平 + 去聲 313 + 53 → 42 + 53 例如：  
 天氣 t'iēɿ tɕiɿ 豬圈 tsuɿ tɕyɿ
5. 陽平 + 上聲 31 + 313 → 31 + 31 例如：  
 黃酒 xuēɿ tɕiəuɿ 勤謹 tɕiəŋɿ tɕiəŋɿ 勤勞
6. 上聲 + 陰平 313 + 313 → 42 + 313 例如：  
 老師 ləɿ sɿ 藕根 ŋəuɿ kəŋɿ
7. 上聲 + 陽平 313 + 31 → 42 + 31 例如：  
 母羊 muɿ iāɿ 草驢 ts'əɿ lyɿ
8. 上聲 + 上聲 313 + 313 → 33 + 31 例如：  
 老虎 ləɿ xuɿ 早起 tsəɿ tɕiɿ
9. 上聲 + 去聲 313 + 53 → 42 + 53 例如：  
 板凳 pāɿ təŋɿ 臉面 liēɿ miēɿ
10. 上聲 + 入聲 313 + 2 → 42 + 2 例如：  
 草麥 ts'əɿ mieʔɿ 大麥 扁食 piēɿ ʂəʔɿ 餃子
11. 去聲 + 陰平 53 + 313 → 53 + 31 例如：  
 弟兄 tiɿ ɕyɿ 自家 tsɿ tɕiəɿ
12. 去聲 + 上聲 53 + 313 → 53 + 31 例如：  
 丈母 tɕeɿ muɿ 下水 ɕiɿ sueiɿ 食用的豬羊肉臟
13. 去聲 + 去聲 53 + 53 → 53 + 31 例如：  
 背靜 peiɿ tɕiəŋɿ 歲數 sueiɿ suɿ

關於以上連讀變調，有兩點要特別說明：

①陰平 + 上聲，上聲 + 上聲，屬於並列式或動賓式的，一般不變調，例如：

瓜果 kuɿ kuēɿ 滿酒 muɿ tɕiəuɿ 斟酒

②去聲 + 陰平，去聲 + 上聲，去聲 + 去聲，屬於動賓式的一般不變調，部分屬於

偏正式的也不變調,例如:

稱心 ts'əŋɿ ɕiəŋɿ

變臉 piēɿ liēɿ

唱戲 ts'ɛɿ ɕiɿ

右手 iəuɿ ʂəuɿ

疊字組的兩字連讀變調:

14. 陰平重疊 313 + 313 → 24 + 31 例如:

娃娃 vaɿɿ vaɿɿ

姑姑 kuɿɿ kuɿɿ

15. 上聲重疊 313 + 313 → 42 + 313 例如:

姐姐 tɕiəɿɿ tɕiəɿɿ

好好 xəɿɿ xəɿɿ

16. 去聲重疊 53 + 53 → 53 + 31 兩去聲相連,疊字非疊字變調相同。例如:

舅舅 tɕiəuɿ tɕiəuɿɿ

棕棕 tsəŋɿ tsəŋɿɿ 粽子

## 叁 忻州方言單字音表

①本表按韻母排。舒聲韻母次序與韻母表相同。入聲韻母與鼻化或鼻音尾的舒聲韻母排在一起,只有[yɔʔ]韻單列。

②同一韻母的字按聲母排,聲母次序與聲母表相同。

③有文白異讀的,排仿宋字體的是白讀。

④字表中圓圈表示有音無字或一時找不到合適的字,並在表下加注。

⑤輕聲字未列入表內。

⑥[iə]韻只出現於輕聲字,未列入表內。

忻州方言單字音表之一

| 韻<br>調<br>聲            | 1                            | √ar *                  | i                              | u                               | y                      |
|------------------------|------------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------|
|                        | 陰陽上平去<br>平平聲上聲               | 陰陽上平去<br>平平聲上聲         | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                 | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                  | 陰陽上平去<br>平平聲上聲         |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v |                              |                        | 尿比餅 閉<br>批皮疲脾<br>米 命           | 補 布<br>鋪蒲浦鋪<br>謀母畝暮<br>夫浮府釜父    |                        |
| t<br>t'<br>n<br>l      |                              |                        | 低喃底邸第<br>梯提體○替<br>尼 你膩<br>離禮領利 | 都 賭睹渡<br>圖土 兔                   | 女<br>驢旅屨慮              |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    | 資 紫址字<br>哆瓷齒雌次<br>思時死屎寺<br>○ |                        |                                | 租卒主詛住<br>粗除楚儲醋<br>蘇○鼠蔬樹<br>如乳儒○ |                        |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    |                              | 知 整治<br>癡池耻稱秤<br>聲繩 升勢 |                                |                                 |                        |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         |                              |                        | 鷄嘰擠己季<br>妻奇起豈氣<br>西畦洗嬉細        |                                 | 居 舉矩聚<br>區渠娶 趣<br>徐許墟序 |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      |                              |                        |                                | 姑○古菇故<br>枯 苦 褲<br>呼湖虎乎戶         |                        |
| ∅                      |                              | 兒耳餌                    | 衣移椅倚意                          | 烏無武侮霧                           | 魚雨禹譽                   |

\* 跟[tʂ tʂ' ʂ ʐ]相拼的是[ɿ]韻,跟[∅]相拼的是[ar]韻。

zɿ 鹹～～:鹹得不適口

zuɿ ～草:往鋤刀下送草供鋤

t'ɿ 兒:舊式紡車上的綫軸

kuɿ 圪～,圪～:水喝多了肚裏發出的

suɿ 眉～:相貌

響聲

忻州方言單字音表之二

| 韻<br>調<br>聲            | a                       | ia                  | ua/ya *                | æ                               | iæ             |
|------------------------|-------------------------|---------------------|------------------------|---------------------------------|----------------|
|                        | 陰陽上平去<br>平平聲上聲          | 陰陽上平去<br>平平聲上聲      | 陰陽上平去<br>平平聲上聲         | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                  | 陰陽上平去<br>平平聲上聲 |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v | 巴吧靶 霸<br>爬 帕怕<br>媽麻馬 瑪罵 | ○                   |                        | 白擺 敗<br>排 裴派<br>埋買 賣            |                |
| t<br>t'<br>n<br>l      | ○ 打 大<br>他 拿 哪<br>拉拉 拉  | 牙 壓                 |                        | 呆 歹 待<br>胎臺 苔太<br>奶挨奶 耐<br>來○來賴 |                |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    | 渣楂 鋤榨<br>叉茶 杈岔<br>沙叻撒薩廈 |                     | 抓 爪<br>○ 耍             | 災 宰 在<br>猜才彩睬菜<br>篩○○腮賽         |                |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    | 傻 啥                     |                     |                        | ○                               |                |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         |                         | 家稼假買架<br>卡○<br>蝦霞 夏 |                        |                                 | 街 解稽界<br>鞋 指   |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      | 哥 卡<br>啞○<br>哈 下        |                     | 瓜呱寡剛掛<br>誇 垮 跨<br>花鏢 話 | 該 改 蓋<br>開 楷愷慨<br>哀 矮愛害         |                |
| ∅                      | 阿啊                      | 丫涯雅訝亞               | 曰                      |                                 | 崖              |

\* 跟[ts~]組,[k~]組相拼的是[ua]韻,跟[∅]相拼的是[ya]韻

taɯ ~ [taɯɸ taɯk]: 父親面稱

ts'uaɯ 象聲詞,潑水的聲音

ŋaɯ 矮。~霧子:在野外臨時搭成的  
小房子

læɯ ~摸:抓住

sæɯ (小孩兒)認生

p'iaɯ 象聲詞,形容抽打的聲音

sæɯ ~開:敞開

tɕ'iaɯ 跨:~過水溝

tʂæɯ “這個”的合音

忻州方言單字音表之三

| 韻<br>調<br>聲            | uæ                      | ɛ                                                 | ie                            | ue                             | ye             |
|------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------|
|                        | 陰陽上平去<br>平平聲上聲          | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                                    | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                 | 陰陽上平去<br>平平聲上聲 |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v |                         | 波 鄉 破 播<br>坡 婆 頗 破<br>魔 蟬 磨<br>方 房 仿 放<br>窩 王 枉 卧 | ○<br>○<br>○                   |                                |                |
| t<br>t'<br>n<br>l      |                         | 多 擋 當<br>拖 駝 燙<br>挪 襠 糯<br>羅 裸 浪                  | 爹 娘 仰 硬<br>糧 瞭                | 朵 剌<br>砣 妥 唾                   |                |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    | 拽 拽<br>揣 帥<br>衰         | 藏 麟 葬<br>倉 桑 生                                    |                               | 裝 左 莊 坐<br>窗 牀 闖<br>錯 所 梭<br>養 |                |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    |                         | 遮 漲 者 脹<br>車 嘗 扯 唱<br>除 蛇 捨 晌 杜<br>瓢 菜 嚷 讓        |                               |                                |                |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         |                         |                                                   | 將 姐 纒 借<br>茄 搶 腔 喻<br>箱 斜 寫 謝 |                                | 癩 ○<br>靴 ○     |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      | 乖 ○ 拐 怪<br>塊 傀 快<br>槐 壞 | 歌 隔 鋼<br>糠 扛 炕<br>厠 鵝 我 餓<br>河 夯 賀                |                               | 鍋 果 戈 過<br>科 顆 闊<br>荒 黃 火 貨    |                |
| ∅                      |                         |                                                   | 秧 爺 野 也 夜                     |                                |                |

kuæɿ ~你一拳:打你一拳

mieɿ 一時想不起來

ts'ɛɿ ~開:(把門)稍打開一點

t'ieɿ 提:~籃子

seɿ 日~:吃(含斥責意)

te'yɛɿ 躲

pieɿ ~着嘸:(手)被炮炸着了

ɛyeɿ ~走:斜着走

p'ieɿ ~子:用木棍、土坯搭成的簡易

ɛyeɿ 挑撥,縱愚

小房

忻州方言單字音表之四

| 韻<br>調<br>聲            | o                                      | io                                   | a/ia*                       | ei                                                  | uei                                |
|------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------|
|                        | 陰陽上平去<br>平平聲上聲<br>ㄐ ㄑ ㄒ ㄓ ㄔ            | 陰陽上平去<br>平平聲上聲<br>ㄐ ㄑ ㄒ ㄓ ㄔ          | 陰陽上平去<br>平平聲上聲<br>ㄐ ㄑ ㄒ ㄓ ㄔ | 陰陽上平去<br>平平聲上聲<br>ㄐ ㄑ ㄒ ㄓ ㄔ                         | 陰陽上平去<br>平平聲上聲<br>ㄐ ㄑ ㄒ ㄓ ㄔ        |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v | 包 保 鮑 報<br>拋 袍 跑 炮<br>毛 牡 吒 帽          | 標 表 婁 鏢<br>飄 漂 嫖 票<br>描 秒 藐 妙        | ○                           | 杯 背 貝<br>胚 陪 坯 配<br>梅 美 妹<br>飛 肥 匪 妃 肺<br>威 圍 偉 違 味 |                                    |
| t<br>t'<br>n<br>l      | 刀 島 搗 盜<br>撈 逃 討 套<br>撓 饒 腦 鬧<br>勞 老 烙 | 雕 刁 吊<br>挑 條 挑 跳<br>○ 鳥 尿<br>聊 了 燎 料 |                             |                                                     | 堆 ○ ○ 對<br>頰 腿 退<br>內<br>雷 壘 儡 類   |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    | 遭 鑿 早 爪<br>抄 曹 草 吵<br>捎 嫂 哨            |                                      |                             | 賊                                                   | 追 嘴 罪<br>吹 垂 翠<br>雖 誰 水 髓 稅<br>蕊 銳 |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    | 招 召 照<br>超 潮 召<br>燒 勺 晌 少<br>燒 擾 繞     |                                      |                             |                                                     |                                    |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         |                                        | 交 嚼 絞 狡 叫<br>敲 橋 巧 鐮 竅<br>消 學 小 宵 笑  |                             |                                                     |                                    |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      | 高 篙 搞 告<br>考 靠<br>熬 襖 傲<br>薄 豪 好 蒿 耗   |                                      |                             |                                                     | 規 鬼 軌 桂<br>虧 葵 跪<br>灰 回 毀 惠        |
| ∅                      |                                        | 妖 搖 吆 耀                              |                             |                                                     |                                    |

\* [ia] 韻只有輕聲字“哩[·lia]”，不列入表內，詳看詞典正文。

- niɔ 形容洋洋得意：他這會兒有咵錢      tuei 捶，打：～咵一拳  
 嘯，可～哩      tuei 投擲，扔：～磚頭  
 fər 兒：豁唇的人吹東西的聲音

忻州方言單字音表之五

| 韻<br>調<br>聲            | əu                                     | iəu                      | ā/a?                                                          | iā/ia?                                | uā/ua?                        |
|------------------------|----------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
|                        | 陰陽上平去<br>平平聲上聲                         | 陰陽上平去<br>平平聲上聲           | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                                              | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                      | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲              |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v |                                        |                          | 班 板 扁 辦 八<br>攀 旁 潘 判 拔<br>蠻 莽 慢 抹<br>翻 繁 妨 飯 法<br>彎 亡 往 腕 旺 襪 |                                       |                               |
| t<br>t'<br>n<br>l      | 兜 斗 抖 豆<br>偷 投 透<br>奴 努 弩 怒<br>樓 魯 簍 路 | 丟○<br>牛 扭 紐 謬<br>溜 留 柳 六 | 單 鑑 黨 蛋 答<br>食 痰 坦 躺 趙 塔<br>男 攢 攤 納<br>郎 懶 覽 濫 辣              | ○<br>娘 眼 晏 鴨<br>良 魎 亮                 | ○                             |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    | 走 譙 驟<br>愁 瞅 湊<br>搜 瘦                  |                          | 簪 攢 斬 站 雜<br>參 蠶 產 燦 察<br>山 刪 傘 衫 散 殺<br>○                    |                                       | 裝 狀<br>窗 牀 闖 創<br>栓 爽 拴       |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    | 周 帚 州 宙<br>抽 綱 丑 臭<br>收 手 受 肉<br>柔     |                          | 章 掌 彰 障<br>常 廠 塹 暢<br>商 壤 賞 讓                                 |                                       |                               |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         |                                        | 糾○酒揪救<br>秋求蚯○<br>修囚朽宿秀   |                                                               | 江 講 揀 醬 夾<br>鉛 牆 搶 鵲 嵌 鵲<br>鄉 祥 想 項 狹 |                               |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      | 溝 狗 夠<br>摳 口 扣<br>歐 偶 謳 厚<br>猴 吼       |                          | 甘 敢 港 幹<br>康 砍 慷 抗<br>安 嚴 俺 暗<br>夯 含 喊 憨 漢 匣                  |                                       | 關 廣 逛 刮<br>匡 筐 曠<br>荒 環 誑 晃 幌 |
| ∅                      |                                        | 幽 油 友 又                  | ○                                                             | 央 羊 養 仰 樣 押                           |                               |

tiəu ㄟ 小瘤子

吃米, 不吃麵

tɕiəu ㄟ 大拇指

zā ㄟ 紅~~: 紅得難看

tɕ'iəu ㄟ 里晃蕩: 形容衣服寬大不合身

ā ㄟ 煞: 嘆詞, 表示強調, 或希望引起注意

tsū ㄟ 不頂事

t'iā ㄟ 敲打物體發出的響聲

ts'ū ㄟ ① 只有: ~ 咱們三個人 ② 淨: ~

t'uā ㄟ 重物落地聲音

忻州方言單字音表之六

| 韻<br>調<br>聲            | yā                      | iē/ie?                                           | ǝ/ɔ?                                     | uǝ/uɔ?                         | yɔ?   |
|------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------|
|                        | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲         | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                                 | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                         | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲               | 入聲    |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v |                         | 邊 貶 變 別<br>篇 駢 片 騙 鼻<br>棉 免 冕 面 麥                | 玩碗碗                                      | 搬 般 半 鉢<br>盤 滿 漫 沫<br>物        |       |
| t<br>t'<br>n<br>l      | ○ ○                     | 顛 點 掂 店 跌<br>天 田 舔 鐵<br>拈 年 碾 揜 念 逆<br>連 臉 憐 練 裂 | 落                                        | 端 短 斷 奪<br>團 脫<br>暖 ○ 搦<br>卵 亂 |       |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    |                         |                                                  | 擇 專 磚 撰 桌<br>策 穿 船 喘 串 戳<br>色 酸 軟 算 說    |                                |       |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    |                         |                                                  | 折 沾 展 占<br>徹 纏 閃 顛<br>攝 煊 然 釅 善 芍<br>弱   |                                |       |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         | 捐○捲 倦<br>圈全 犬勸<br>宣玄選○籤 | 尖 剪 柬 箭 接<br>千 錢 淺 遣 欠 雀<br>仙 閑 險 癲 錢 歇          |                                          |                                | 絕 缺 血 |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      |                         |                                                  | 割 官 管 館 慣 國<br>渴 寬 款 擴<br>額 歡 緩 患 活<br>喝 |                                |       |
| θ                      | 冤圓遠 院                   | 烟顏演薦咽葉                                           |                                          |                                | 月     |

lyāu 圓窟～：圓圈

əyāu 豬～地：豬拱地

lyāu 渾：～水

nuǝu 握：～住拳頭

təyāu ～～：大踏步

忻州方言單字音表之七

| 韻<br>調<br>聲            | əŋ/əʔ                                                         | iəŋ/iəʔ                                    | uəŋ/uəʔ                                          | yəŋ/yəʔ                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
|                        | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                                              | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                           | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                                 | 陰陽上平去入<br>平平聲上聲聲                |
|                        | ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ                                                   | ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ                                | ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ                                      | ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ ㄟ                     |
| p<br>p'<br>m<br>f<br>v | 奔 本 崩 笨 不<br>烹 盆 捧 碰 管<br>瞞 門 猛 懵 夢<br>風 墳 粉 諷 糞<br>溫 文 吻 勿 問 | 賓 東 柄 殯 北<br>品 拼 匹<br>民 敏 冥 命 墨            |                                                  |                                 |
| t<br>t'<br>n<br>l      | 燈 等 戲 凳 ○<br>吞 騰 藤 ○ 特<br>能 嫩 嚙<br>梭 冷 愣                      | 丁 頂 定 德<br>廳 亨 挺 聽 踢<br>寧 您 硬 妮<br>林 領 令 立 | 東 咚 董 囤 讀<br>通 同 捅 統 痛 禿<br>掄 龍 攏 隆 弄 鹿          | 輪 論 律                           |
| ts<br>ts'<br>s<br>z    | 爭 摺 脊<br>撐 層 磙 觀 疾<br>森 省 甥 滲<br>○                            |                                            | 尊 腫 踪 衆 竹<br>春 存 寵 付 寸 出<br>松 屨 損 苟 送 速<br>戎 閩 人 |                                 |
| tʂ<br>tʂ'<br>ʂ<br>ʐ    | 針 整 診 鎮 質<br>稱 陳 逞 慎 尺<br>身 神 審 嬌 勝 舌<br>人 忍 扔 認 日            |                                            |                                                  |                                 |
| tɕ<br>tɕ'<br>ɕ         |                                                               | 今 景 斤 近 急<br>輕 琴 請 慶 七<br>心 形 醒 姓 習        |                                                  | 軍 ○ 鈞 俊 局<br>裙 穹 曲<br>凶 巡 兄 訓 俗 |
| k<br>k'<br>ŋ<br>x      | 根 ○ 庚 更 咯<br>坑 懇 肯 克<br>恩 橫 很 恨 黑                             |                                            | 公 ○ 滾 鞏 共 骨<br>空 孔 捆 困 哭<br>昏 魂 哄 紅 混 霍          |                                 |
| ∅                      |                                                               | 音 銀 影 蚓 印 益                                |                                                  | 擁 容 永 允 韻                       |

təʔ ˊ ~老:頭

t'əŋˊ 把食品藏在袖子裏偷偷地拿走

zəŋˊ ~:小孩兒小聲哭泣的聲音

kəŋˊ 母鷄呼叫小鷄的聲音

kuəŋˊ ~:大口咽水的聲音

təyəŋˊ ~:驢、馬等緩慢走動

## 肆 忻州方言的特點

①古疑、影母開口一二等字今讀[ŋ]聲母，例如：礙疑 ŋeŋ | 暗影 ŋāŋ。

②古日母(止攝除外)開口字與合口字今聲母讀音不同，例如：日 zəʔ | 人 zəŋ | 軟 zuɔ | 潤 zuəŋ。

③古果攝開口一等端組和曉組字今韻母相同，讀開口呼。例如：多端 tə | 河匣 xɛ |。

④古蟹攝開口二等與假攝開口三等今韻母不同，例如：介蟹開二 təiæŋ ≠ 借假開三 təiɛŋ。

⑤古山攝合口一二等部分舒聲字今韻母的主要元音不同，例如：官山合一 kuɔ | ≠ 關山合二 kuā |。

⑥古深臻曾梗通五攝舒聲字今韻母合併，讀[ŋ]尾的[əŋ iəŋ uəŋ yəŋ]四韻。古曾梗兩攝部份白讀失去[ŋ]韻尾，見⑧⑨。例如：根臻 = 庚梗 kəŋ | 心深 = 新臻 = 腥梗 eiəŋ | 魂臻 = 紅通 xuəŋ | 羣臻 = 窮通 tɕ'yəŋ |。

⑦古宕江兩攝部分舒聲字今白讀音韻母，與古果攝開口一等字今韻母相同。例如：湯宕 = 拖果 t'ɛ | 窗江 = 搓果 ts'uɛ |。

⑧古曾梗兩攝開口三等和梗攝開口四等部分舒聲字今白讀音韻母，與古蟹止兩攝開口三等字和蟹攝開口四等字今韻母讀音相同。例如：繩曾 = 羸梗 = 移止 i |。

⑨古梗攝開口二三等和曾攝開口三等部分舒聲字今白讀音韻母，與古止攝開口三等字今韻母相同。例如：蒸曾 = 正 ~ 月，梗 = 知止 ts |。

⑩古入聲字今仍讀入聲韻。入聲韻都以喉塞音[ʔ]收尾，如[aʔ iaʔ uaʔ]。

⑪合音詞、分音詞、逆序詞豐富。合音詞，如：仟人家 nia |，是 zəŋ | (人) təia | (家)的合音；“伯父”面稱都說[pieʔ | pia |]，是伯伯啊[pieʔ | pieʔ | ia |]的合音。分音詞，如：不爛 pəʔ | lā | 是“絆 pā |”的分音詞，不來 pəʔ | lə | 是“擺 pə |”的分音詞。逆序詞，如：願情情願 yā | tɕ'ieŋ |，打武武打 tɑ | u |。

⑫兒化除了表示喜愛或“小”的色彩等一般意義外，還有表示方位的作用，相當於北京話的“裏”，如：嘴兒嘴裏 tsuə | 茅子兒廁所裏[mə | tər |]。

⑬非動詞性後置成份“行[xɛ |]”，表示處所，有時相當於北京話“家裏”，有時相當於北京話“這(那)裏(邊)”。聲調不穩定，有時讀平上[ɿ]313調，有時讀陽平[ɿ]31調，有時讀去聲[ɿ]53調。常用在人稱代詞“俺、咧、他、我、你”或疑問代詞“誰”之後，如：他行來啞客人囉 | 我的書在誰行？也用在人或物的名詞之後，如：我在俺舅舅行借啞一本書 | 牆行有個凳子。

⑭詞綴“圪[kəʔ |]”廣泛運用。主要用於前綴，也可用作中綴，構成名詞、動詞、